**INSTITUT D'ETUDES ACADIENNES
ET QUÉBÉCOISES**

**BILAN D'ACTIVITES
2016**

**PROJETS
2017**

UNIVERSITÉ DE POITIERS

BILAN 2016 :

- membres actifs	3
- cours sur le Canada.....	4
- publications.....	5
- communications.....	6
- mobilités étudiants.....	6
- missions au Canada.....	7
- conférenciers.....	7
- thèses et mémoires en études canadiennes.....	8
- colloques.....	9
- fonds de documentations sur l'Acadie.....	10

PROJETS 2017.....

- colloques internationaux.....	17
- projets de recherche internationaux.....	17
- Projet CPER/FEDER Valorisation des fonds d'archives sonores régionaux et cultures en mouvement (incluant un projet de recherche international sur la francophonie terreneuvienne et labradorienne).....	17
- Le travail ouvrier aux prises avec la mondialisation des systèmes productifs : études comparatives France-Québec.....	21
- Dynamiques francophones régionales.....	23
- Étude sur l'espace d'engagement des parents ayant des enfants vivant avec des incapacités auditives.....	27

- **groupe international sur l'étude de la mobilité aidée par un exosquelette avec l'Université de Montréal et l'Université d'Ottawa..28**
- **Réseau « compréhension et à la valorisation de l'imaginaire contemporain à travers l'étude des pratiques artistiques, littéraires et culturelles.....28**
- **projet États de l'Acadie.....28**
- **Portrait de l'écrivain Jean Pierre Girard/France Culture.....29**

Membres actifs (*publications, directions de thèses, missions, projets*)

Chrisitne Baron	littérature (Forell)
Stéphane Bikialo,	littérature (Forell)
Marlène Belly	ethnomusicologie (Criham)
Gilles Col	linguistique anglaise (Forell)
Eric Mathieu Doucet, doctorant,	civilisation pays anglophones (Mimmoc)
Stéphanie Gobet-Jacob	Sciences du langage (Forell)
Ariane Le Moing	civilisation pays anglophones (Mimmoc)
Laurent Bosquet	Staps (Move)
Jérôme Grevy	Histoire (Criham)
André Magord	civilisation pays anglophones (Mimmoc)
Pierre-Don Giancarli	linguistique, anglais
Denis Mellier	littérature comparée (Forell)
Cheikh N'Guirane, docteur	civilisation pays anglophones (Mimmoc)
Chrisitian Papinot,	sociologie (Gresco)
Daniel Peyrusaubes	géographie (Ruralités)
Gwen Quivijer, doctorant	civilisation pays anglophones (Mimmoc)
Thierry Sauzeau	histoire (Criham)

soit 17 membres actifs, 10 disciplines, 3 facultés

Nombreux partenaires internationaux (voir projets)

BILAN D'ACTIVITE

COURS SUR LE CANADA

UFR SHA

Sébastien Jahan, maître de conférences d'histoire moderne

- Avec Anne Jollet (MCF-Histoire Moderne), cours de Licence 3^e année, « *Histoire de la Nouvelle France* », 1^{er} semestre, 24h CM + 18h TD.

Thierry Sauzeau, maître de conférences d'histoire moderne

- **cours** de Licence 3^e année, « Méthodologie de recherche universitaire », 1^{er} et 2nd semestre, 4 séances de 3h sur les sources :
 - *Archives de l'histoire maritime et coloniale* (dépôts d'archives de Rochefort – Service Historique de la Défense / La Rochelle – fonds des amirautés d'ancien régime, notamment Louisbourg, Acadie).
 - *Archives de l'histoire de la Nouvelle-France mises en ligne* sur les sites des archives du Canada, du Québec et sur le site archivescanadafrance.org/
 -

Marlène Belly, ethnomusicologie

- Cours L3 : Chansons francophones de tradition orale (50% contenu canadien)

M. Belly : Chanson de tradition orale francophone, L3 Musicologie, S6

Dans le domaine des musiques dites de tradition orale, le répertoire francophone est riche d'un très vaste corpus chansonnier qui sera étudié dans sa diversité tant au niveau musical que dans la relation texte/ligne mélodique : caractéristiques, genres, fonctions. Canada, Louisiane.

STAPS

Laurent Bosquet

2015 :

cours : à l'Institut National des Sports dans le cadre d'un diplôme d'université de l'UP que nous avons ouvert à Montréal

UFR Lettres et Langues

- L1 Lettres Filière Sciences Politiques. Cours civilisation canadienne - *Canadian society and political structure : foundations and dynamics* - 40 étudiants (A Le Moing)
- Cours civilisation nord-américaine LTMI L1 S2 - *Pluralism in North-America*, 50 étudiants (50% de contenu canadien) (A Le Moing)
- L3 de linguistique contrastive, 3/18H, une quinzaine d'étudiants. (PD Giancarli)
- L3 Médiation interculturelle, 50% de 18H00 sur le Canada (K Fazilleau)
- LLCE L3 S5 - Cours civilisation canadienne : Identity and Modernity in Canada – 22h, 15 étudiants (A Le Moing et A Magord)
- M1lexique, morphologie, syntaxe (l'acadien, le chiac et le québécois : séminaire de Master, 18H, une trentaine d'étudiants. (PD Giancarli)
- M1 FLES « politiques linguistiques au Canada », 30 étudiants, 20H (A Magord)
- M1 master cultures et sociétés étrangères, 50% Canada,18H00 (A Magord)
- Cours de linguistique contrastive incluant le laurentien et destiné aux étudiants du Master 2e année de Langue Française Appliquée à l'Université de Paris 4 La Sorbonne., Paris 4 Sorbonne. (Giancarli P-D)

PUBLICATIONS 2016

- Sauzeau (Thierry) et Augeron (Mickaël), coord., *Rochefort et les Amériques (XVI^e-XIX^e siècle). Histoire d'une relation singulière*, n° spécial de la revue *Ecrits d'Ouest. Cahiers d'Histoire régionale, d'art et de littérature*, Saint-Jean d'Angély/La Rochelle, n° 24, 2016, 196 p.
- Sauzeau (Thierry), « Rochefort, la mer et les Amériques au XIX^e siècle, dans Sauzeau (Thierry) et Augeron (Mickaël), coord., *Rochefort et les Amériques (XVI^e-XIX^e siècle). Histoire d'une relation singulière*, n° spécial de la revue *Ecrits d'Ouest. Cahiers d'Histoire régionale, d'art et de littérature*, Saint-Jean d'Angély/La Rochelle, n° 24, 2016, p.177-184.
- Sauzeau (Thierry), « Rochefort et les Amériques (XVII^e-XVIII^e siècles) », dans Sauzeau (Thierry) et Augeron (Mickaël), coord., *Rochefort et les Amériques (XVI^e-XIX^e siècle). Histoire d'une relation singulière*, n° spécial de la revue *Ecrits d'Ouest. Cahiers d'Histoire régionale, d'art et de littérature*, Saint-Jean d'Angély/La Rochelle, n° 24, 2016, p.17-65.
- Ariane Le Moing, « La crise des accommodements raisonnables au Québec : quel impact sur l'identité collective ? » dans *Cahiers du Mimmoc*, 2016 (mis en ligne le 11 mai 2016), Numéro 16 (Christèle Le Bihan et Saïd Ouaked, *Le 11 septembre dans le monde : politiques, cultures, identités*) : <http://mimmoc.revues.org/2424>
- Magord, A., avec Michel Riaudel (co-dir.), « Amérindianités, savoirs et littératures », *Cahiers du CRLA* (à paraître).

- Magord, A., « La problématique de la singularité acadienne au XXIe siècle : analyse des processus culturels, politiques et identitaires en jeu ». Publication des actes du colloque du Congrès mondial acadien : « l'Acadie face à ses défis », à paraître printemps 2016.
- Magord, A., « Histoire, mémoire et identité au sein d'une minorité franco-canadienne : les Acadiens ». Actes du colloque de l'Afec, 2013, PURennes, à paraître printemps 2016.
- Magord, A., « La présence culturelle acadienne et québécoise en Poitou depuis 25 ans », publication des actes du colloque annuel de l'Aplaqa, university of New-Brunswick, Canada. A paraître printemps 2016.

Communications :

- Pierre-Don Giancarli, communication au colloque international *Patrimoines documentaires communs et analyses des cultures en mouvement : Poitou, Aquitaine, Amérique du Nord* à la MSHS de Poitiers sur « Les corpus numériques en linguistique : exemple de corpus canadiens ».
- Pierre-Don Giancarli, communication au colloque international *Les Français d'ici à Winnipeg* (Université de Saint-Boniface, Manitoba) pour une comparaison inédite sur corpus authentiques du français comprenant l'acadien, le laurentien de l'Est et le laurentien de l'Ouest (mitchif inclus), le tout sur 6 provinces.
- Ariane Le Moing, « La formation interculturelle au Québec et en France : état des lieux 19-20 avril 2016 » : Colloque de l'Ecole des Affaires publiques et internationales de Glendon, Toronto : « Diversité culturelle et démocratie libérale : modèles, politiques et pratiques. » (Université York, Campus de Glendon, Toronto, Ontario)
- Ariane Le Moing, « La rencontre des cultures dans le cadre des formations à l'interculturel en France et au Canada : quelle analyse ? » 17-18 novembre 2016 : Colloque international « Patrimoines documentaires communs et analyses des cultures en mouvement. », organisé par les laboratoires Mimmoc et Criham, Université de Poitiers, en collaboration avec le Crhia, Université de La Rochelle. (MSHS, Université de Poitiers)
- André Magord, « La situation linguistique en Acadie du Nouveau-Brunswick », Festival « Les Cousins d'Amérique », Loudun, oct. 2016.

MOBILITES AU CANADA

ETUDIANTS PARTIS AU CANADA EN 2015-2016 DANS LE CADRE DES ETUDES

Université canadienne	Nombre étudiants
Moncton	16
Wilfried Laurier	4
Ottawa	6
Laval	4 dans le cadre de la CREPUQ
U de Montréal	3 dans le cadre de la CREPUQ
UNB Fredericton	1
Sherbrooke	3 dans le cadre de la CREPUQ
Québec	6 dans le cadre de la CREPUQ
Bishop	1 dans le cadre de la CREPUQ

Total : 44 étudiants partis pour 2015-2016

MISSIONS de RECHERCHE internationales et participation à des colloques au Canada

Ariane Le Moing, 19-20 avril 2016 : Colloque de l'École des Affaires publiques et internationales de Glendon, Toronto : « Diversité culturelle et démocratie libérale : modèles, politiques et pratiques. » (Université York, Campus de Glendon, Toronto, Ontario)

Titre de la communication : La formation interculturelle au Québec et en France : état des lieux

Pierre-Don Giancarli, Communication au colloque international *Les Français d'ici* à Winnipeg (Université de Saint-Boniface, Manitoba) pour une comparaison inédite sur corpus authentiques du français comprenant l'acadien, le laurentien de l'Est et le laurentien de l'Ouest (mitchif inclus), le tout sur 6 provinces.

Accueil de conférenciers :

- Laurence Arrighi, professeure à l'Université de Moncton (Nouveau-Brunswick) dans mon séminaire sur les français parlés au Canada. Accueil également de 3 étudiants de la province du Nouveau-Brunswick, 2 du sud-est et un du nord-ouest (brayon).

- Christophe Traisnel, juin, université de Moncton, ex-titulaire Chaire Canada. Conférence, accord internationaux

- Roger Leblanc, juin, université de Moncton, ex-titulaire Chaire Canada. Conférence, accord internationaux

Thèses en études canadiennes :

Thèse soutenue

- Cheikh N'Guirane , (co-direction A. Magord avec Mme Susan Finding), (2012-2016) « Le panafricanisme contemporain : les conceptions et les initiatives panafricaines des diasporas noires des États-Unis, de la Grande-Bretagne et du Canada à travers l'éducation et l'espace virtuel ».

Thèses en cours

Temdaoui (Jean-Christophe), (sous la direction deThierry Sauzeau), *Le val de Charente et l'Atlantique français au XVIII^e siècle*, Thèse de doctorat débutée en 2016, Poitiers

Cloutour (Marie), *Le Pays des Isles de Saintonge et la mer au XVII^e siècle*, (sous la direction deThierry Sauzeau), Thèse de doctorat débutée en 2014, Poitiers.

* La codirection d'un doctorant nantais qui se frotte à l'activité de pêche à Terre-Neuve : Retureau (Hervé), *Sociétés littorales, gens de mer et activités maritimes dans un port en mutation. L'exemple des Sables d'Olonne (1747-1866)*, thèse co-dirigée avec le professeur Martine Acerra (histoire moderne, CRHIA Nantes).

- Eric Mathieu Doucet, (A Magord, dir.) (2012...), « Engagement communautaire et maintien d'une communauté ethnolinguistique nord-américaine : l'Acadie du Nouveau-Brunswick. »

- Simon Fleury, (co-direction A. Magord avec Mme Caroline Lepage, Paris 12), (2014...), « Représentations et dynamiques identitaires chez les Kichwas du Napo en Equateur. Etude comparative avec les Inuit du Nunavut au Canada».

- Sarah Mongérard, « Haïti dans les relations internationales entre 1945 et 2005 : Haïti entre l'Onu, les Etats-Unis et le Canada ». (J. Grevy, dir.)

Master soutenus

- A Bonneouvrier, M2« Enjeux et problématiques d'une expérience consulaire au Québec », (J Grévy, dir.)

- Magne (Alix), *La flotte bordelaise au milieu des années 1680, à travers l'enquête de Seignelay et les registres de l'Amirauté*, Mémoire de Master 2 histoire, Poitiers/iCES La Roche s/Yon, 2016, 133 p. (sous la direction deThierry Sauzeau).

- Bosseboeuf (Lucas), *L'expérience corsaire. Gens de mer de Bayonne face à la course autour de la guerre de Succession d'Autriche*, Mémoire de Master 1 histoire, Poitiers, 2016, 160 p. (sous la direction deThierry Sauzeau).

Master en cours

- Valeria Pardo, « Cajun literature: the implementation of an oral tradition in Louisiana folklore », (sous la direction de André Magord)

COLLOQUE 2016 :

Patrimoines documentaires communs et analyses des cultures en mouvement :

Nouvelle Aquitaine, Amérique du Nord francophone

16 -19 novembre

Adresse : M.S.H.S. de Poitiers - Bâtiment A5, 5, rue Théodore LEFEBVRE –
TSA 21103 86073 POITIERS cedex 9

Organisé par les laboratoires Mimmoc, (administrateur du colloque) et Criham, université de Poitiers en collaboration avec le Crhia, université de La Rochelle.

Avec le soutien financier de : la Région Nouvelle Aquitaine, l'Université de Poitiers, Grand Poitiers, l'Institut des Amériques, l'Association française d'études canadiennes,

En partenariat avec :

la Maison des Sciences de l'Homme et de la Société, université de Poitiers,
l'Espace Mendes France
Les Services communs de documentation des universités de Poitiers, La Rochelle et Limoges,
la Chaire de recherche, Comue Léonard de Vinci, sur le Canada,
l'Institut d'études acadiennes et québécoises, université de Poitiers,
l' Ethnopôle InOc–Aquitaine

et au plan international :

l'Institut d'études acadiennes de l'université de Moncton, Canada
la chaire de recherche du Canada sur les migrations, les transferts et les communautés francophones, Université Saint-Boniface

la chaire de recherche en études acadiennes et transnationales et la Chaire de recherche en études acadiennes et francophones de l'université Sainte-Anne, Canada

le Centre franco-ontarien de folklore, Université de Sudbury, Canada

le Centre d'études franco-terreneuviennes, Munfla, Memorial university of Newfoundland, Canada

les Archives de folklore et d'ethnologie de l'Université Laval, Québec, Canada

le Beaton Institute, Cape Breton University

le "Louisiana Research Collection", Tulane University, Louisiane

le Centre d'études louisianaises, Université de Louisiane à Lafayette

avec le soutien de

le CREM (Centre de Recherche en Ethnomusicologie), CNRS, Université de Nanterre

VOIR **programme complet (13 intervenants canadiens)** sur <http://ieaq.labo.univ-poitiers.fr/agenda/patrimoines-documentaires-communs-et-analyses-des-cultures-en-mouvement/>

FONDS DE DOCUMENTATION ACADIE-Canada

Fonds de documentation sur l'Acadie le plus riche d'Europe, plus de 5000 ouvrages, (**animation, développement, catalogues et fenêtres de recherche**) ieaq.labo.univ-poitiers.fr/centre-de-documentation/

Voir également http://www.publifarum.farum.it/show_issue.php?iss_id=22

Fonds utilisés par les chercheurs tant pour la consultation sur place que pour le prêt qui s'élève à une centaine d'emprunts par an, il profite également aux nombreux étudiants étrangers qui travaillent sur l'Acadie et les autochtones au Canada, à l'Université de Poitiers. L'Université rend d'ailleurs disponible sur son site un bilan 2013 de la recherche sur le Canada ainsi qu'un bilan des activités de l'IEAQ depuis 1997 ainsi que la liste des publications des chercheurs.

Enfin, l'IEAQ a également conçu des **bibliographies numériques thématiques** sur La diversité culturelle au Canada, La question autochtone dans les Amériques, Les contes populaires du Canada et L'Histoire de l'Acadie.

Le fonds IEAQ-Acadie a été l'objet d'un dossier AMI du label « Collex » 2017

Appel à manifestation d'intérêt

Sélection des collections bénéficiant du label « CollEx »

Etablissement :

Désignation : Université de Poitiers

Numéro Siret : 198 608 564 00375

Statut¹ : Université

Coordonnées postales : 15, rue de l'Hôtel Dieu - TSA 71117 - 86073 POITIERS Cedex 9

Personne ayant qualité pour engager l'établissement :

Nom, Prénom	Jean, Yves
Qualité	Président de l'Université de Poitiers
Courriel	yves.jean@univ-poitiers.fr

Bibliothèque conservant la ou les collections pour lesquelles le label « CollEx » est demandé :

Désignation : Centre de documentation – Maison des Sciences de l'Homme et de la Société

Coordonnées postales : Bât. A5 5, rue Théodore Lefebvre TSA 21103 86073 Poitiers Cedex 9

Personne responsable de la bibliothèque:

Nom, Prénom	Defiolle Rodolphe
Qualité	Documentaliste – Responsable Pôle Documentation/IST
Courriel	rodolphe.defiolle@univ-poitiers.fr

¹

Université, Grand établissement, Communauté d'université et établissements de l'ESR, Ecole d'ingénieurs, Ecole française à l'étranger, Groupement d'intérêt public, etc.

Téléphone	05.49.45.46.05
-----------	----------------

Informations sur la bibliothèque (année 2015) :

Budget total	10 000 euros
Nombre d'ETP	1 (+ 2 affectés au fonds thématique Migrinter)

Préciser le nombre de publics inscrits (année universitaire 2015-2016) :

	Nombre d'inscriptions ²
1 ^{er} cycle	
2 ^e cycle	
Doctorants et chercheurs	600
Autres publics	

Informations sur la ou les collections pour lesquels le label « CollEx » est demandé.

Les informations suivantes sont à renseigner pour chaque collection pour laquelle le label « CollEx » est demandé.

Présentation de la collection

Nom de la collection	Institut d'Etudes Acadiennes et Québécoises
Champ(s) disciplinaire(s) ou interdisciplinaire(s)	Littérature acadienne et québécoise (fiction, théâtre, poésie, essais, écrits divers) de langue française et principalement sciences humaines et sociales (histoire, littérature populaire...)
Indiquer les principaux centres de documentation (en France ou à l'étranger) conservant des collections dans le(s) champ(s) concerné(s)	Autriche : Centre d'étude de la chanson québécoise (Universtät Innsbruck) Belgique : Centre d'études québécoises (Univrsité de Liège) France : SCD Universités La Rochelle, Limoges, Poitiers ; IEAQ (Poitiers) ; Bibliothèque francophone multimédia de Limoges ;

	<p>Bibliothèque Gaston Miron-Etudes québécoises (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3)</p> <p>Italie : Centre interuniversitaire d'études québécoises (CISQ)</p> <p>Russie : Centre interuniversitaire Moscou-Québec</p> <p>Suisse : Centre suisse d'études sur le Québec et la Francophonie (Université de Fribourg)</p>
Indiquer les principaux centres de recherche (laboratoires, UFR) concernés par ces champs	Institut d'Etudes Acadiennes et Québécoises, Chaire d'études sur le Canada - COMUE Léonard de Vinci
Donner un bref historique de la collection, en précisant le champ chronologique qu'elle couvre (ancienneté des documents)	<p>L'IEAQ a toujours été financé ou abondé par des dotations croisées, financières ou en documentation, de l'Ambassade du Canada, de l'Université de Poitiers par une participation des BQR (Bonus Qualité Recherche) des UFR au vu de projets, du gouvernement du Nouveau-Brunswick et du Centre d'Etudes Acadiennes (CEA) de Moncton (Canada). La participation de ces deux dernières institutions a permis en 20 ans de créer la plus importante bibliothèque consacrée à l'Acadie en Europe, aujourd'hui disponible au sein du Centre de documentation de la MSHS, et dont les fonds sont en ligne sur le catalogue général de celle-ci et du SCD de l'Université de Poitiers. Dans cette bibliothèque, le fonds québécois connaît un développement plus récent mais rapide et il est heureusement complété par les collections de la Section Droit – Lettres toute proche qui bénéficie elle aussi d'un important fonds canadien.</p> <p>Par le poids de sa composante acadienne, l'IEAQ tient donc une place tout à fait originale dans le réseau des 18 centres d'études canadiennes français et à l'intérieur de l'AFEC (Association Française d'Etudes Canadiennes) dont il est membre. Les documents couvrent les sciences humaines et arts du Canada des années 1830 à nos jours. Un institut qui abrite, au sein de la MSHS, un fonds de documentation sur l'Acadie unique en Europe. La ligne acadienne dans la Vienne donne une légitimité avérée et incontestable, offrant ainsi une visibilité à l'échelle internationale. Le fonds IEAQ est abondé par des dons : Fonds Marguerite Maillet (janvier 2004), Fonds Amitiés acadiennes (novembre 2008) et une partie du Fonds Centre culturel canadien (avril 2013). Le fonds est constitué de documents de 1850 à nos jours.</p>
Préciser les orientations actuelles en matière d'accroissement de la collection (supports, sous-thématiques...)	Dons supports papier sur l'Acadie, les autochtones, le folklore et la littérature populaire

Description de la collection

Documents sur support matériel (stocks au 31/12/15)

	Titres ³	Mètres linéaires	Commentaires
Livres imprimés	5578	107	
Périodiques imprimés	42	22	
Thèses, HDR mémoires et travaux universitaires imprimés	49	1	
Archives ⁴			
Manuscrits		20	Fonds Antoine CANO (consul honoraire de France à Choucoutimi (Québec))
Images fixes			
Cartes imprimées et manuscrites			
Documents audiovisuels	300		Disques compact audio, cassettes audio VHS
Autres (préciser)			

Département de l'Information Scientifique et Technique et Réseau Documentaire
Sous-direction du pilotage stratégique et des territoires
Service de la coordination des stratégies de l'Enseignement supérieur et de la Recherche

Andre Magord
Professeur de civilisation nord-américaine
Directeur de l'Institut d'études acadiennes et québécoises Université de Poitiers

UFR LETTRES ET LANGUES

POITIERS, LE 19 JANVIER 2017

Lettre d'intention en vue de l'obtention du label « CollEx » pour le fonds de documentation de l'Institut d'études acadiennes et québécoises (IEAQ), MSHS Poitiers.

A qui de droit,

³

⁴

Préciser, le cas échéant, le nombre d'unica dans le SUDOC.
Dans la colonne « Titres », comptabiliser le nombre d'articles.

Le fonds de documentation de l'IEAQ s'est constitué en 1982 et a constamment été abondé depuis. Ce fonds est interdisciplinaire dans le domaine des sciences sociales, la littérature, élément caractéristique des minorités francophones canadiennes y occupe une place importante. (voir historique sur <http://ieaq.labo.univ-poitiers.fr/centre-de-documentation/>). Le fonds est en adéquation avec un ensemble de cours sur le Canada donnés au sein des UFR Lettres et Langues et SHA, au licence et master (histoire, civilisation, littérature, science du langage, ethno-musicologie, géographie, psychologie, économie, sciences politiques). Il apporte un soutien à de nombreuses actions scientifiques singulières (chaque publication ci-dessous a été l'objet d'un colloque international)

2002 – A Magord (sous la direction de) *Les Franco-Terreneuviens de la péninsule de Port-au-Port. Evolution d'une identité acadienne*. Chaire d'études acadiennes, collection Mouvance Université de Moncton, 232 p. ; 2003 – A Magord (sous la direction de) *L'Acadie plurielle. Dynamiques identitaires collectives et développement au sein des réalités acadiennes*. Co-publication de l'Institut d'Etudes Acadienne et Québécoises, université de Poitiers et le Centre d'Etudes Acadiennes, université de Moncton, 980 p.

2004 - Mickaël Augeron et Dominique Guillemet (dir.), « *Champlain ou les portes du Nouveau Monde ? Cinq siècles d'échanges entre le Centre Ouest français et l'Amérique du Nord* », Geste Éditions.

2006 A Magord - (sous la direction de) *Adaptation et innovation. Expériences acadiennes contemporaines*. Coll. Etudes canadiennes/Canadian Studies, n°3, P.I.E. Peter Lang, Bruxelles, 274 p.

2010 - Publication : Mickaël Augeron, Jacques Peret et Thierry Sauzeau (dir.), « *Le Golfe du Saint-Laurent et le Centre-Ouest français. Histoire d'une relation singulière (XVIIe-XIXe siècle)* », PUR,

2010 A Magord - (sous la direction de) *Le Fait acadien en France*. Co-publication de l'Institut d'Etudes Acadiennes, université de Moncton, Canada et Geste Edition, Niort, France.

2014, Anne-Yvonne Julien (dir.), *Littératures québécoise et acadienne contemporaines. Au prisme de la vil PURennes*, 530p.

UFR LETTRES ET LANGUES

Département d'Études Anglophones - Bâtiment A3 - 1 rue Raymond Cantel - BP 613 - 86022 POITIERS Cedex France Tél. : 33 (0)5 49 45 32 02 -- • Fax : 33 (0)5 49 45 32 07•

/

UFR XXXX XX XXXXXXXX XXXXXX

Voir une liste plus exhaustive, <http://ieaq.labo.univ-poitiers.fr/activites/colloques-et-publications/>

Ce fonds de documentation est aussi l'objet d'actions communes entre les universités de Poitiers, La Rochelle et Limoges, dans la cadre des travaux de la chaire de recherche Comue sur le Canada. (colloques, expositions, catalogues (voir <http://ieaq.labo.univ-poitiers.fr/centre-de-documentation/>)).

Ce fonds a un attrait international au niveau de l'Europe. Nous recevons chaque année, en plus des doctorants étrangers inscrits à Poitiers, des étudiants de différents pays européens qui viennent préparer des missions avant de se rendre au Canada. Enfin ce fonds de documentation garantit une synergie entre les acteurs académiques et le domaine associatif (4 associations départementales) qui ont pour objet « le fait acadien », voir en ce sens la publication de 2010.

Le fonds de documentation de l'IEAQ est donc unique en Europe, singulier par les thématiques qu'il permet de traiter, interdisciplinaire et fédérateur, au niveau de l'université de Poitiers, de la Comue et à l'international (nombreuses coopérations avec le Canada francophone) et multidimensionnel puisqu'il permet des collaborations avec la société civile et les collectivités territoriales (accord politique et économique entre le département de la Vienne et la province du Nouveau-Brunswick (Acadie).

André Magord

PROJETS 2017

PROJETS SCIENTIFIQUES INTERNATIONAUX 2016- 2018

Colloques internationaux :

- Colloque international « **Les défis de la diversité culturelle dans le monde du travail : politiques, pratiques et représentations au XXI^e siècle** », co-organisé avec Christèle Le Bihan (Mimmoc, Université de Poitiers), Saïd Ouaked (EHIC, Université de Limoges) et Christian Papinot (Gresco, Université de Poitiers et Association « Filmer le travail »). 11-13 octobre 2017, MSHS, Université de Poitiers.

Aires géographiques : Europe – Amérique du Nord et Amérique du Sud

Colloque pluridisciplinaire : sciences humaines et sociales, droit, administration, sciences du management, sciences de la communication, sciences de l'éducation, psychologie

<http://ieaq.labo.univ-poitiers.fr/agenda/appels-a-communication-les-defis-de-la-diversite-culturelle-dans-le-monde-du-travail-11-13-octobre-2017/>

- Colloque international, (co-organisé par Thierry Sauzeau), 11-13 mai 2017 / **Les femmes face à l'absence**, organisé en partenariat avec le Centre International de la Mer (Rochefort) et avec le soutien du Framespa-UMR 5136, du CRHIA-EA 1163, du CRIHAM-EA 4270, de l'Université Toulouse-Jean Jaurès, de l'Université de Sherbrooke (Québec), de l'Université de Poitiers et de l'Université de La Rochelle.

Projet de recherche internationaux :

Projet Valorisation des fonds d'archives sonores régionaux et cultures en mouvement.

MSHS POITIERS – CPER/FEDER 2014-2020

Intitulé du projet Patrimoine oral et dynamique de l'interculturalité en contextes francophones (grand ouest français et Amérique du Nord).

Résumé du projet Numérisation, documentation, valorisation d'un fonds d'archives sonores.

Création d'une base de données interopérable et collaborative à l'échelle de la francophonie (France, Canada francophone et Louisiane)

Mots-clés Interculturalité, patrimoine, traditions, territoires, musiques, parlers

Durée du projet 70 mois

Porteur (personne) Marlène Belly – André Magord

Porteur (composante) CRIHAM – MIMMOC

Partenaires régionaux DRAC – Pays civraisien – CERDO/UPCP-Métive

Partenaires nationaux CNRS (laboratoire du CREM) – BnF-archives audio-viduelles - MSHS Aix en

Provence – CRBC (Brest)

Partenaires internationaux Institut d'études acadiennes et québécoises (IEAQ – Université de Poitiers)

Université de Moncton (Nouveau Brunswick) : Centre d'études acadiennes

Université Sainte-Anne (Nouvelle-Écosse) : Centre acadien

Université de Sudbury (Ontario) : Département de folklore et d'ethnologie de l'Amérique française

Université La Fayette, (Louisiane)

Université du Cap-Breton (Nouvelle-Écosse)

Université Memorial de Terre-Neuve

Université de Laval (Québec) : Archives de folklore

Participants au projet Belly Marlène, PAST : 50%

André Magord, Pr : 25%

David Chesnet, responsable plateforme informatique : 15%

Rodolphe Defiolle, service de documentation : 5%

Description du projet/programme

le contexte :

Il s'agit de numériser, de documenter et de valoriser des fonds d'archives sonores (Gens de Cherves et CREM). Les informations seront versées dans une base de données interopérable et collaborative. Via une plateforme web, les données de ce fonds seront mises en

relation avec des fonds similaires déposés dans les Universités du Canada francophone et de Louisiane. L'objectif est de favoriser un fonctionnement en réseau des données et des travaux de recherche propres à un fonds historique et culturel cohérent.

Outre la mise à disposition du patrimoine immatériel régional à une communauté de chercheurs et à un large public, une approche participative est envisagée dans la mise en valeur des données, impliquant les acteurs locaux dans toutes les étapes du processus, afin de favoriser la créativité et la revitalisation des communautés. Loin d'être de simples archives, ces bases de données multimédias accessibles sur le Web relèvent d'un processus dynamique de transmission et de revitalisation sociale et culturelle, participant ainsi au développement durable des groupes sociaux et des communautés.

la méthodologie :

Il s'agit de traiter des archives sonores : des supports proches de ceux traités par le CNRS-Musée de l'homme. Il est donc possible d'envisager un rapprochement avec le laboratoire du CREM (Centre de recherche en ethnomusicologie – CNRS/Université Paris-Ouest, Nanterre, la Défense) et un travail à partir de la même application web : Telemeta (possibilité de fouille de texte et d'analyse acoustique), moissonnable par Isidore.

Les différentes étapes de la mise en place du projet se scindent en deux grands aspects qui seront conduits en parallèle :

1 - la constitution du réseau international : Université/MSHS de Poitiers, Universités du Canada francophone, Université de Louisiane

la réflexion théorique pour la création d'une base de données interopérable et collaborative. La base de données reprendra les éléments de description formels, intellectuels et relatifs à la propriété intellectuelle préconisés dans le schéma de métadonnées générique du Dublin Core. la mise en place d'une plateforme web réunissant les bases de données des membres du réseau
la mise en place des technologies de pointe au niveau des fouilles de texte et des procédés d'analyse acoustique

2 - La mise en place de la chaîne de traitement documentaire pour le fonds Valière :

Tri des documents selon l'état des supports et selon des degrés de priorisation en fonction des contenus. Mise en traitement des supports détériorés mais considérés comme essentiels. Numérisation au km des bandes en bon état : indexation à l'échelle de chaque collecte et traitement documentaire au niveau de la collecte. Indexation automatique des bandes au niveau de l'item selon les procédés d'analyse acoustique : voix parlée, voix contée, voix chantée, silence.

Traitement documentaire des items : fouille automatique des témoignages parlés et catalogage des chansons et des contes selon les outils internationaux (assurés par des spécialistes pour les chansons et les contes).

Versement des informations dans la base de données.

Mise en place de la base de données sur le Web

Mise en place des procédés de collaboration ouverts aux communautés locales.

Au sein de ce projet d'ensemble un **PROJET DE RECHERCHE INTERNATIONAL SUR LA FRANCOPHONIE TERRENEUVIENNE ET LABRADORIENNE s'est spécifiquement structuré :**

Porteur du projet pour la partie terre-neuvienne : groupe de recherche sur la francophonie terre-neuvienne et labradorienne, Memorial university of Newfoundland (Anne Thareau, Anne Pela, Scott Jamieson, Magessa O'Reilly...)

Chercheurs associés : Ronald Labelle, university of Shippagan, André Magord, université de Poitiers

Partenaires institutionnels :

Memorial university of folklore and language archives (Mme Dunton and Jocelyne Thomas), la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (dir. Gaël Corbineau), l'Arco, NL (dir. J. Fenwick)

Partenaires scientifiques :

Université de Poitiers : Marlène Belly, laboratoire CRIHAM et André Magord, laboratoire MIMMOC et Institut d'études acadiennes et québécoises, (En association avec Bibliothèque universitaire, MSHS, Région Poitou-Charentes, Pays Civraisien, Comité des Amitiés Acadiennes)

Descriptif : Suite au colloque organisé à l'université Memorial de Terre-Neuve, en août 2013, par le département d'études françaises (Anne Thareau) sur « *Terre-Neuve-et-Labrador : la présence française d'hier à aujourd'hui* », il a été convenu de transformer la synergie suscitée en un projet de recherche qui s'inscrira dans le long terme.

La présence d'un fonds d'archives important et très peu utilisé, constitué principalement par le Professeur Gerald Thomas, dans le cadre des activités du Centre d'études franco-terreneuviennes (Ceft) constitue une base solide pour de **nombreux projets de recherche et de publication** qui intéresseront, sur un plan **pluridisciplinaire**, des chercheurs de MUN mais aussi du reste du Canada, de la France et de tous les centres de recherche sur la francophonie et/ou les questions minoritaires.

La dimension internationale du projet tiendra aussi au projet de constitution d'une **base de données ethnographiques, internationale et comparative**, sur les variétés de la culture et de la langue française en contexte minoritaire. (Université de Moncton, Lafayette, Memorial et Poitiers)

Le travail engagé devra être articulé avec les projets similaires engagés pour les fonds de documentation des universités de Poitiers (fonds Valière), de Moncton (Centre d'études acadiennes), de Lafayette (Louisiane), (Archives of Cajun and Creole Folklore) puis de tous les centres de la francophonie minoritaire qui dont les fonds et les objectifs de travail seront compatibles avec ce projet international d'études comparatives sur les variétés de la culture et de la langue française.

Objectif scientifique théorique : l'un des objectifs théoriques de ce projet international sera d'élaborer une typologie des transformations culturelles en jeu à partir de l'analyse en contexte des processus, des facteurs et des modalités impliqués.

L'utilisation scientifique et professionnelle des nouvelles technologies permettra des études de grande ampleur sur la transformation des rapports entre mémoire, histoire et identité.

Ce travail devrait apporter des éclairages sur les phénomènes d'identité culturelle, interculturelle et transculturelle en contexte de migration.

L'un des domaines d'application visés sera celui de la valorisation du patrimoine matériel et immatériel des francophonies minoritaires en terme d'histoire familiale, communautaire à des fins de développements pédagogiques et économiques.

L'ensemble de ces projets apporteront une contribution forte au mouvement en plein essor des « Digital humanities ».

Le travail ouvrier aux prises avec la mondialisation des systèmes productifs : études comparatives France-Québec

UFR et département, Service commun, Ecole doctorale : **UFR Sciences Humaines et Arts, département de sociologie, ED « Sociétés et Organisations »**

Nom et coordonnées (tél et mail) du ou des responsable(s) du projet : **Christian PAPINOT, Professeur de Sociologie, GRESCO (EA 3815), Faculté des sciences humaines et arts, 8 rue René Descartes 86022 Poitiers, courriel : christian.papinot@univ-poitiers.fr**

Désormais numériquement devancés par les employés dans la société française, invisibilisés dans le discours managérial, dans l'espace public, tout comme dans certains écrits scientifiques annonçant « un travail physique et manuel en voie de disparition » (Esping-Andersen, 1999 : 232), les ouvriers d'« après la classe ouvrière » (Beaud et Pialoux, 1999) n'en continuent pas moins de constituer la base du système productif tout en subissant de plein fouet les mutations contemporaines du travail et de l'emploi dans une société de « plein chômage » (Maruani, 2001) : restructurations industrielles, délocalisations vers des pays à faible coût de main-d'oeuvre, mais aussi diffusion de nouveaux principes d'organisation du travail : généralisation des flux tendus, développement de la flexibilité externe sous forme de sous-traitance de travail et/ou d'emploi - régulations du travail et gestion de l'emploi étant de plus en plus mutuellement imbriquées. C'est cette question des effets de la flexibilité externe que nous souhaitons plus particulièrement explorer dans cette recherche franco-québécoise.

Cette subvention GSI servira principalement à amorcer un projet de recherche comparatif franco-québécois sur le travail ouvrier en y intégrant de jeunes chercheurs français et québécois (2 doctorants et 1 post-doc). La recherche portera sur des enquêtes multi-sites auprès des personnels ouvriers d'entreprises multinationales des secteurs du matériel de transport ferroviaire et de l'agroalimentaire avec filiales en France et au Québec. Elle servira principalement à financer les frais de terrain en France et au Québec ainsi que la participation aux réunions de travail générales de l'équipe qui se dérouleront à Montréal (Québec).

Partenaires :

- GRESCO, Université de Poitiers, France
- CRISES / Université Laval (Québec) UQO (Gatineau), Canada
- LABERS, Université de Brest, France

Chercheurs, doctorants et étudiants de master impliqués dans le projet :

D'AMOURS Martine, Professeure titulaire de Relations industrielles (CRISES, U. Laval, Québec, Canada)

BELLEMARE Guy, Professeur titulaire de Relations Industrielles (CRISES, UQO, Gatineau, Canada)

HANIN Frédéric, professeur agrégé d'économie, (CRISES, U. Laval, Québec, Canada)

AUNIS Emilie, post-doctorante Université Laval, Québec

DUMAINE Jean-Nickolas, doctorant en co-tutelle de thèse Sociologie/Relations industrielles (CRISES U. Laval, Québec, Canada / GRESCO, U. Poitiers)
HAFRAOUI Pierre, doctorant de Sociologie, LABERS, Université de Brest

- Région Bretagne (allocation de thèse de Pierre Hafraoui)
- FQRST (Québec) (allocation de thèse de Jean-Nickolas Dumaine)
- CRSH (Québec) (financement du post-doc sur 2 ans)

Mobilités sortantes prévues au Québec :

- **terrains de recherche (post-doc) de janvier 2017 à mai 2017**
- **enquêtes de terrain (doctorant français et québécois) mai et novembre 2017**
- **réunions de travail de l'équipe mai et novembre 2017 (Montréal / Québec)**

Problématique de la recherche : Désormais numériquement devancés par les employés dans la société française, invisibilisés dans le discours managérial, dans l'espace public, tout comme dans certains écrits scientifiques annonçant « un travail physique et manuel en voie de disparition » (Esping-Andersen, 1999 : 232), les ouvriers d'« après la classe ouvrière » (Beaud et Pialoux, 1999) n'en continuent pas moins de constituer la base du système productif tout en subissant de plein fouet les mutations contemporaines du travail et de l'emploi. Restée cantonnée à la périphérie du salariat dans la métamorphose de la société industrielle en société salariale (Castel, 1995), la condition ouvrière s'est trouvée à nouveau fragilisée avec le basculement néolibéral des années 1980 dans une société de « plein chômage » (Maruani, 2001) : restructurations industrielles, délocalisations vers des pays à faible coût de main-d'oeuvre, mais aussi diffusion de nouveaux principes d'organisation du travail : généralisation des flux tendus, développement de la flexibilité externe sous forme de sous-traitance de travail et/ou d'emploi - régulations du travail et gestion de l'emploi étant de plus en plus mutuellement imbriquées. La période contemporaine se caractérise, plus encore que par un déclin démographique, par des transformations qui affectent les conditions du travail ouvrier. Avec la mondialisation des systèmes productifs (Plihon, 2006), le « despotisme de marché » (Coutrot, 2006) transforme radicalement les conditions de productivité et l'organisation du travail en bousculant les marchés internes du travail (Doeringer et Piore, 1971). La tendance générale à minimiser le coût du travail et à maximiser son efficacité productrice via compressions d'effectifs et externalisation des tâches vise à transférer une partie du risque économique vers des prestataires de service de l'entreprise et les salariés, eux-mêmes maintenus pour une part croissante aux lisières de l'entreprise. Le projet consiste en l'étude de cas comparés France-Québec dans le secteur de la fabrication d'équipements de transports ferroviaire, et dans le secteur agroalimentaire

Objectifs. La recherche vise à : 1. Dresser un état des lieux des nouvelles formes de la relation d'emploi de la main-d'œuvre ouvrière en France et au Québec dans les secteurs du matériel de transport ferroviaire et de l'agroalimentaire ; 2. Comprendre les impacts différenciés du recours à la sous-traitance, à l'intérim, au travail indépendant dans les secteurs concernés (transport ferroviaire, agroalimentaire) et dans les pays étudiés (France et Québec) sur les conditions de travail et la qualité de l'emploi des ouvriers.

Méthodologie. Echancier de la recherche (voir ci-dessous) Plusieurs outils méthodologiques sont mobilisés afin de répondre aux interrogations ainsi posées. La première étape consiste en la collecte de données, centrée sur des entreprises pivots dans chacun des secteurs, en France et au Québec. S'appuyant sur ce portrait sectoriel, la deuxième étape consiste en la réalisation de 25 entretiens semi-directifs au niveau local (dans chacun des

secteurs et pays) avec les ouvriers divers sous-groupes de travailleurs (salariés typiques et atypiques de l'entreprise pivot, salariés des sous-traitants, intérimaires). Une série d'analyses de l'impact des configurations organisationnelles du secteur sur le travail (organisation et autonomie), sur l'emploi (stabilité des contrats et protection des salariés) ainsi que sur l'action collective (identité, formes de la représentation) sera ensuite réalisé.

Périodes	décembre 2016- avril 2017	mai 2017 à mai 2018	Juin à décembre 2018
ETAPES	Terrains français (post-doc + doctorant français), entretiens et analyses des cas français	Réunions de travail de l'équipe en juin (Montréal) Terrains québécois (post-doc + doctorant québécois), entretiens et analyses des cas québécois Analyses comparées (post-doc + doctorants québécois et français)	Réunions de travail de l'équipe (Montréal) Analyses comparatives

Méthode	Entretiens Analyse secondaires de données (documents d'entreprises, syndicaux...) Synthèses de cas Synthèses comparatives
Diffusion	Communications colloques nationaux et internationaux (ACFAS Montréal mai 2017/ Rédaction d'articles (Relations Industrielles...)

Références bibliographiques

- BEAUD S. et PIALOUX M. 1999. *Retour sur la condition ouvrière*, Paris, Fayard.
- COUTROT T. 2006. « Face au despotisme du marché, quelles stratégies syndicales ? », in Petit H. et Thévenot N., *Les nouvelles frontières du travail subordonné*, Paris, La découverte, p. 197-212.
- DOERINGER P. et PIORE M. 1971. *Internal Labor Markets and Manpower Analysis*, Heath Lexington, Massachussets.
- MARUANI M. 2001. « L'emploi dans une société de plein chômage », Pouchet A. (dir) *Sociologies du travail : quarante ans après*, Paris, Elsevier, p. 191-200
- ESPING-ANDERSEN G. 1999. *Les trois mondes de l'État-providence. Essai sur la capitalisme moderne*, Paris, PUF.
- PLIHON D. 2006. « Précarité et flexibilité du travail, avatars de la mondialisation du capital », Husson M. (dir), *Travail flexible, salariés jetables. Fausses questions et vrais enj*

« Dynamiques francophones régionales »

Un dossier AAP Région-volet recherche a été déposé en janvier 2017.

Il engendrera de nombreuses coopérations avec le Canada francophone.

le projet « Dynamiques francophones régionales » suscite de façon innovante la collaboration entre 6 universités de la Région, Poitiers, Bordeaux, La Rochelle, Limoges, Pau. Au sein de cette forte dynamique interuniversitaire pluri- et transdisciplinaire, différentes acceptions scientifiques de la *francophonie* sont sollicitées. ... Qu'elle vise la mise au jour du potentiel à

l'échelle régionale, ou la prospection sur des territoires nouveaux, c'est la question des représentations et des modèles qui définit le fil directeur du projet : l'objectif est de mettre en évidence des facettes méconnues de la francophonie, riches de potentialités et d'innovations pour les acteurs socio-économiques de la Nouvelle-Aquitaine et porteuses d'avenir pour le rayonnement même de la collectivité régionale. Ces dynamiques francophones seront portées par trois axes, qui ont en partage la question des représentations et modèles et ont vocation à des actions croisées ponctuelles et sur la durée.

Une francophonie interne (axe 1), une francophonie révélée (axe 2), une francophonie des savoir-faire (axe 3)

Objectifs

Le projet consiste dans son axe 1 à créer et analyser des possibilités de socialisation et de valorisation de ressources culturelles en milieu urbain et rural, dans le cadre d'une francophonie interne au territoire. Il vise le recueil et la diffusion de récits constitués grâce à des enquêtes de terrain menées en Nouvelle Aquitaine auprès des populations francophones non originaires de la métropole : l'objectif de ces récits, loin des représentations convenues et des stéréotypes, est de permettre l'accès à la francophonie réelle, d'en donner à voir les potentialités créatrices susceptibles de nourrir une « francophonie opérationnelle ». Celle-ci, active sur le territoire régional et ambassadrice à l'international des valeurs et richesses de la Nouvelle Aquitaine, sera aussi partenaire de coopérations internationales autour des savoirs inversés. L'axe 2 vise à révéler l'influence du droit français sur les systèmes et ordres juridiques d'Etats qui ne relèvent pas *a priori* de la sphère francophone traditionnelle. Il permettra de mettre en exergue une *francophonie révélée*, celle des *modèles juridiques en partage*. La présente recherche permettra de mettre en évidence l'existence d'un phénomène méconnu riche en virtualités scientifiques et dont les apports pourront être appliqués de manière opérationnelle à la gestion des compétences, des biens et des personnes de la Région Nouvelle Aquitaine. L'objectif de l'axe 3 est de promouvoir par la coopération internationale la dynamique scientifique dans le domaine d'études francophones et d'accroître la présence de la francophonie dans un contexte historiquement non francophone, notamment par un transfert et un partage des modèles et savoir-faire. Les différentes actions prévues concernent non seulement les établissements souhaitant mettre en place des formations universitaires francophones mais aussi les établissements français à l'étranger, des éléments importants du rayonnement de la France et des vecteurs de la francophonie.

Ce projet s'accompagne d'un projet GSI

Poitiers / Canada francophone / Louisiane : mise en place de nouvelles mobilités étudiantes ; élaboration de partenariats stratégiques : co-diplômations, postes de post-doctorants, stages Master, mobilités enseignantes (formation et recherche), formalisation de la structuration d'un réseau international en groupe de recherche.

Dans le cadre du CPER 2015-2020, nous engageons une coopération scientifique (plateforme de données patrimoniales, internationale et coopérative et valorisation commune) avec des partenaires de longue date (Moncton, Laval) et avec des partenaires nouveaux (Sainte Anne et Sydney (Nouvelle Ecosse), Sudbury (Ontario), Saint Boniface (Manitoba), university of Alberta, Tulane (Louisiane). Des partenaires fidélisés par les invitations « Chaire Canada » sont aussi mobilisés (Ottawa, Uqam). Nous proposons donc en parallèle de la structuration d'un réseau de recherche, de mettre en place des mobilités étudiantes et

enseignantes nouvelles, un poste de post-doctorant multisites et des stages et de planifier des co-diplômations (L et M). Sur ce dernier point, nous relancerons les négociations avec Tulane University (intéressés par un accord de co-diplômation au niveau Master (CSE).

Au niveau licence, dans un partenariat entre l'Université de Poitiers et le Centre d'études supérieures musique et danse du Poitou-Charentes, le département de musicologie propose, depuis septembre 2011, une **formation diplômante de musicien-interprète** (la licence-DNSPM – Diplôme national supérieur professionnel de musicien). Cette formation a tout particulièrement été réfléchi de façon à permettre aux étudiants de suivre un semestre de leurs études dans une Université à l'étranger. Les étudiants engagés dans le cursus musiques traditionnelles francophones trouveraient intérêt, de par les liens au niveau des répertoires musicaux, à pouvoir suivre une partie de leur cursus dans une université canadienne (1 semestre). Par ailleurs, aucune formation similaire n'étant en place dans les Provinces Maritimes, Poitiers peut donc être envisagé comme un partenaire essentiel dans l'accueil d'étudiants acadiens désireux de suivre ce cursus. Il est donc essentiel de faire connaître cette formation à nos collègues canadiens. Les échanges d'étudiants pourraient être mis en place dès la rentrée 2016.

Unique en France, la licence DNSPM musiques traditionnelles des aires francophones proposée à l'Université de Poitiers devrait tout naturellement se poursuivre vers une **formation Master** en cours de réflexion dans le cadre de la prochaine maquette de formation. De par la cohérence du socle culturel musical entre les Provinces maritimes et le Poitou, cette maquette de master est envisagée dans un **partenariat entre deux universités** : Poitiers et Moncton ou Sydney (vitalité des pratiques chantées et forte présence du violon en totale cohérence avec les attentes de nos étudiants). Cette nouvelle offre de formation devrait s'ouvrir en septembre 2018. Il est essentiel de la construire avec nos collègues canadiens.

- 1) **QUATRE mobilités étudiantes** : DEUX mobilités étudiantes en Lettres et Langues + DEUX mobilités étudiantes en SHA avec de nouvelles universités partenaires (universités de : Sudbury, (Ontario) ; de l'Alberta, (Campus St Jean) ; du Manitoba (Saint Boniface) : de Tulane (Louisiane, USA).
- 2) Préparer des **accords de co-diplômation** au niveau Licence, (la licence-DNSPM – Diplôme national supérieur professionnel de musicien) ; Master CSE, FLES (Tulane, Moncton, Ottawa)
- 3) **Formalisation d'une structure de recherche**/plateforme numérique CPER, « Patrimoine » et concrétiser des accords avec ces universités partenaires (ainsi que l'UQAM, Laval, Moncton, Ottawa) pour des postes de **post-doctorants** multisites. (+ **stages Master**, CSE, FLES,)
- 4) Préparer des **accords de réciprocité** avec les universités canadiennes qui ont bénéficié d'invitations émanant de l'UP (Chaire Canada, projet Cper Insect (Patrimoine) = **mobilités sortantes** pour EC de l'UP.

Université de l'Alberta

Université d'Ottawa

Université du Manitoba

Université Laurentienne, Sudbury, Ontario, Canada / Centre franco-ontarien de folklore

L'université Laval, Québec, Canada

Université de Moncton, Nouveau Brunswick, Canada /

Tulane university et Université Lafayette, Louisiane, USA

En nous appuyant sur un réseau en cours de formation (tous les partenaires internationaux et structurels cités seront présents à Poitiers les 16-19 novembre 2016 pour le colloque "Patrimoines documentaires communs et analyses des cultures en mouvement : Nouvelle Aquitaine, Amérique du Nord francophone"), nous mènerons **deux missions séparées** afin d'optimiser le temps et les financements. Nos actions

seront toutefois entreprises en très étroite collaboration (nous co-pilotons déjà un axe CPER ensemble depuis plus d'un an) et avec des objectifs partagés y compris sur les créations de mobilités, de stages et de co-diplômation. Nous représenterons aussi bien notre UFR que celle de l'autre collègue.

Mobilité de Marlène Belly dans les universités de [Laval](#), [Moncton](#), [Sainte Anne](#), [Sydney](#), [Tulane](#) et [Lafayette](#) (juin 2017)

Mobilité de André Magord dans les universités de : [Sudbury](#), [Ottawa](#), [Manitoba](#), [Alberta](#) (octobre 2017)

Mobilités de Marlène Belly : 10 -14 juin universités de Laval et Moncton

- **Formalisation d'une structure de recherche**/plateforme numérique CPER, « Patrimoine » et

concrétiser des accords avec ces universités partenaires pour des postes de **post-doctorants** multisites. (+ **stages Master**, CSE, FLES,)

- Préparer des **accords de réciprocité** avec les universités canadiennes qui ont bénéficié d'invitations émanant de l'UP (Chaire Canada, projet Cper Insect (Patrimoine) = **mobilités sortantes** pour EC de l'UP.

Partenaires structurels à l'université Laval : CEFAN (Chaire pour la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord) et à l'U de Moncton : Institut d'études acadiennes

14-18 juin universités de Sydney, Sainte Anne : Nouvelle Ecosse, Canada

Préparer des **accords de co-diplômation** au niveau Licence, (la licence-DNSPM – Diplôme national supérieur professionnel de musicien). Dans un partenariat entre l'Université de Poitiers et le Centre d'études supérieures musique et danse du Poitou-Charentes, le département de musicologie propose, depuis septembre 2011, une **formation diplômante de musicien-interprète** (la licence-DNSPM – Diplôme national supérieur professionnel de musicien). Cette formation a tout particulièrement été réfléchi de façon à permettre aux étudiants de suivre un semestre de leurs études dans une Université à l'étranger. Les étudiants engagés dans le cursus musiques traditionnelles francophones trouveraient intérêt, de par les liens au niveau des répertoires musicaux, à pouvoir suivre une partie de leur cursus dans une université canadienne (1 semestre). Par ailleurs, aucune formation similaire n'étant en place dans les Provinces Maritimes, Poitiers peut donc être envisagé comme un partenaire essentiel dans l'accueil d'étudiants acadiens désireux de suivre ce cursus. Il est donc essentiel de faire connaître cette formation à nos collègues canadiens.

- **Formalisation d'une structure de recherche**/plateforme numérique CPER, « Patrimoine »

Partenaires structurels : la chaire de recherche en études acadiennes et transnationales et la Chaire de recherche en études acadiennes et francophones de l'université Sainte-Anne, Canada

18-25 juin : universités de Tulane, Lafayette, Louisiane

- **mobilités étudiantes** : mobilités étudiantes en Lettres et Langues + mobilités étudiantes en SHA avec de nouvelles universités partenaires + (+ **stages Master**, CSE, FLES,)

- **Formalisation d'une structure de recherche**/plateforme numérique CPER, « Patrimoine ».

Mobilité de André Magord : 15-25 octobre 2017

15-18 octobre : université de Sudbury (Ontario)

- **mobilités étudiantes + Formalisation d'une structure de recherche**/plateforme numérique CPER, « Patrimoine » et concrétiser des accords avec ces universités partenaires (ainsi que l'UQAM, Laval, Moncton, Ottawa) pour des postes de **post-doctorants** multisites. (+ **stages Master**, CSE, FLES,)

18-20 octobre université d'Ottawa

- **Formalisation d'une structure de recherche**/plateforme numérique CPER, « Patrimoine » et concrétiser des accords avec ces universités partenaires (pour des postes de **post-doctorants** multisites. (+ **stages Master**, CSE, FLES,)

- Préparer des **accords de réciprocité** avec les universités canadiennes qui ont bénéficié d'invitations émanant de l'UP (Chaire Canada, projet Cper Insect (Patrimoine) = **mobilités sortantes** pour EC de l'UP.

Partenaire structurel : Chaire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada

20-22 octobre : université du Manitoba, Collège Saint Boniface

- **mobilités étudiantes + formalisation d'une structure de recherche**/plateforme numérique CPER, « Patrimoine » et concrétiser des accords avec ces universités partenaires pour des postes de **post-doctorants** multisites. (+ **stages Master**, CSE, FLES,)

- Préparer des **accords de réciprocité** avec les universités canadiennes qui ont bénéficié d'invitations émanant de l'UP (Chaire Canada, projet Cper Insect (Patrimoine) = **mobilités sortantes** pour EC de l'UP.

Partenaire structurel : Chaire de recherche du Canada sur les migrations, les transferts et les communautés francophones (CRC-MTCF)

22-25 octobre : université d'Alberta

- **mobilités étudiantes + formalisation d'une structure de recherche**/plateforme numérique CPER, « Patrimoine » et concrétiser des accords avec ces universités partenaires pour des postes de **post-doctorants** multisites. (+ **stages Master**, CSE, FLES,)

- Préparer des **accords de réciprocité** avec les universités canadiennes qui ont bénéficié d'invitations émanant de l'UP (Chaire Canada, projet Cper Insect (Patrimoine) = **mobilités sortantes** pour EC de l'UP.

Étude sur l'espace d'engagement des parents ayant des enfants vivant avec des incapacités auditives

Stéphanie Gobet (Université de Poitiers)

Projet mené par Charles Gaucher, Université de Moncton

Partenariats : Stéphanie Gobet (Université de Poitiers), Université d'Ottawa, Université d'Ontario. La Belgique et la Suisse devraient rejoindre le projet.

Durée du projet : 2014 à 2019

La recherche cherche à documenter l'expérience de l'accès à l'information et aux services de santé des parents francophones du Canada, de Belgique et de la France dont un enfant vit avec des incapacités auditives. Les objectifs de cette recherche sont les suivants :

1. Documenter l'expérience de participation aux services des parents francophones d'enfants ayant des incapacités auditives.
2. Interroger le lien entre l'accès aux informations concernant la surdité des parents francophones d'enfants ayant des incapacités auditives et leur engagement dans le processus d'inclusion sociale de leur enfant.
3. Développer des outils pour faciliter la construction d'interfaces entre les professionnels et les familles qui favorisent la participation des parents dans l'offre de service en français de leurs enfants.

Les gens intéressés à participer à la recherche sont invités à participer à une entrevue d'environ une heure. Celle-ci sera enregistrée sous forme audio afin de pouvoir représenter le plus fidèlement possible le discours des participants. 80 parents participeront à cette recherche. Les données récoltées seront catégorisées et analysées à l'aide du logiciel Nud*ist NVivo (Qualitative Research Solution, Australie).

STAPS : 2017 :

cours : - **Laurent Bosquet**

- - poursuite des trois projets financés par les instituts de recherche en santé
 - mise en place d'un **groupe international sur l'étude de la mobilité aidée par un exosquelette avec l'Université de Montréal et l'Université d'Ottawa**
- publications : actuellement trois articles acceptés pour publication dans des revues indexées

directions de mémoires et de thèse : une soutenance est prévue, deux ou trois autres codirections devraient s'ajouter (avec l'Université de Montréal et l'Université Concordia)

2017 Techne + Forell : Mise en place d'un **réseau sera consacré à la compréhension et à la valorisation de l'imaginaire contemporain à travers l'étude des pratiques artistiques**, littéraires et culturelles, autour de deux objectifs associant formation et recherche (point fondamental et fort du master « Livres et médiations » depuis sa création) :

Le premier objectif du partenariat est d'offrir l'éventail le plus large possible d'informations et de recherches sur le contemporain ;

Le deuxième objectif du partenariat est de favoriser la formation d'étudiants-chercheurs de cycles supérieurs (maîtrise/master, doctorat) ainsi que de personnel hautement qualifié. Le développement d'un réseau d'environnements numériques sera au cœur d'une stratégie de formation double, car à la fois

disciplinaire (art, cinéma, littérature, etc.) et en humanités numériques. Dans ce cadre général, l'Université de Poitiers (**via le master Livres et médiations (LiMés)**) mais avec l'idée d'investir d'autres partenaires notamment les laboratoires FORELL et TECHNE) prendra en charge tout ce qui est lié aux « médiations du littéraire ».

Projet « États de l'Acadie » (recherche, publication et colloque)

- A Magord, initiateur et membre d'un groupe de travail international et pluridisciplinaire sur « l'Etat de l'Acadie » et Eric Mathieu Doucet, doctorant, . Co-opération avec l'Institut d'études acadiennes et québécoises de l'université de Moncton et avec l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques.

Équipe

Le projet émane d'un groupe de chercheurs des universités de Moncton et de Poitiers intéressés à la recherche empirique en études acadiennes contemporaines. Ce groupe est composé de : Maurice Basque, Jacques Paul Couturier, Éric-Mathieu Doucet, Éric Forgues, Michelle Landry, Gino LeBlanc, André Magord, Julien Massicotte, Dominique Pépin-Filion. Christophe Traisnel et Mathieu Wade.

Le projet comprenant l'ouvrage et le forum est actuellement dirigé par l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML).

Gilles Col, Forell, Portrait de l'écrivain Jean Pierre Girard pour une émission de France Culture sur « les grands écrivains de la francophonie québécoise » ! Mission de recherche sur le terrain.